

Abbreviations and Short Titles

B	Ms Monacensis gr. 450
Bekk.	Bekker I. <i>Nicetae Choniatae Historia</i> , Bonn 1835
BZ	<i>Byzantinische Zeitschrift</i>
CGMEMG	Holton D., Horrocks G., Janssen M., Lendari T., Manolassou I., Toufexis N. <i>The Cambridge Grammar of Medieval and Early Modern Greek</i> , Cambridge 2019
DeCer	Dagron G. and Flusin B. <i>Constantin VII Porphyrogénète. Le livre des Cérémonies</i> , 5 vols., Paris 2020
DOP	<i>Dumbarton Oaks Papers</i>
Du Cange	Du Cange Ch. <i>Glossarium ad scriptores mediae et infimae graecitatis</i> , Lyon 1688 (reprinted Graz 1958)
Grabler	I. <i>Die Krone der Komnenen (1118–1180)</i> – II. <i>Abenteuer auf dem Kaiserthron (1180–1195)</i> – III. <i>Die Kreuzfahrer erobern Konstantinopel (1195–1206)</i> , übersetzt, eingeleitet und erklärt von F. Grabler, Graz/Vienna/Cologne 1958
Grandezza	<i>Niceta Coniata. Grandezza e catastrofe di Bisanzio (Narrazione cronologica)</i> , Vol. 1 (Libri I–VIII), Milan 1994, ed. A. P. Kazhdan, R. Maisano, A. Pontani; Vol. 2 (Libri IX–XIV), Milan 1999, ed. A. Pontani, J.-L. van Dieten; Vol. 3 (Libri XV–XIX), Milan 2014, ed. A. Pontani, J.-L. van Dieten, F. Pontani
JÖB	<i>Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik</i>
Kr	Kriaras E. <i>Λεξικό της μεσαιωνικής ελληνικής δημόδους γραμματείας (1100–1669)</i> , Thessaloniki 1968–
LBG	Trapp E. <i>Lexikon zur byzantinischen Gräzität besonders des 9.–12. Jahrhunderts</i> , Vienna 1994–2017
LSJ	Liddell H. G., Scott R., Jones H. S. <i>A Greek-English Lexicon</i> , 9th edn, Oxford 1996
Magoulias	Magoulias H. J. (Engl. transl. of NCH). <i>O City of Byzantium, Annals of Nicetas Choniates</i> , Detroit 1984
MA	Hunger H. <i>Anonyme Metaphrase zu Anna Komnene, Alexias XI–XIII. Ein Beitrag zur Erschließung der byzantinischen Umgangssprache</i> , Vienna 1981
MBA	Hunger H. and Ševčenko I. <i>Des Nikephoros Blemmydes Βασιλικὸς Ἀνδριάς und dessen Metaphrase von Georgios Galesiotes und Georgios Oinaïotes. Ein weiterer Beitrag zum Verständnis der byzantinischen Schrift-Koine</i> , Vienna 1986
Mill.	Miller E. <i>Recueil des Historiens des Croisades, Historiens Grecs</i> vol. I, Paris 1875
MNCH or M	Metaphrase of NCH
NCH or N	Niketas Choniates' <i>History</i> : ed. van Dieten J.-L., <i>Nicetae Choniatae Historia</i> , Berlin/ New York 1975
ODB	Kazhdan A. et al (eds) <i>The Oxford Dictionary of Byzantium</i> , Oxford 1991
PG	<i>Patrologia Graeca</i>

PRK	<i>Das Register des Patriarchats von Konstantinopel</i> , ed. H. Hunger, O. Kresten, J. Koder et al., I. Vienna 1981; II. Vienna 1995; III. Vienna 2001
REB	<i>Revue des Études Byzantines</i>
S	Ms Escorialensis Ψ-IV-17
SC	Theodore Skoutariotes' <i>Synopsis Chronike</i> , ed. K. N. Sathas, <i>Ἀνωνύμου Σύνοψις Χρονική</i> (Μεσαιωνική Βιβλιοθήκη 7), Paris 1894, repr. Athens 1972)
TLG	Thesaurus Linguae Graecae, University of California, Irvine (http://stephanus.tlg.uci.edu/)
V	Ms Vaticanus gr. 163
vD	Van Dieten's edition of NCH
VocByz	The Vocabulary of Byzantine Classicizing and Literary Koine Texts: A Database of Correspondences, University of Cyprus: https://www.ucy.ac.cy/byz/the-vocabulary-of-byzantine/ [last access: 11/10/2024]
W	Ms Vindobonensis Historicus gr. 105
X	Ms Vindobonensis Suppl. gr. 166
Y	Ms Parisinus gr. 3041